# 2023年调研落实情况报告(精选5篇)

每个人都曾试图在平淡的学习、工作和生活中写一篇文章。 写作是培养人的观察、联想、想象、思维和记忆的重要手段。 相信许多人会觉得范文很难写?以下是我为大家搜集的优质 范文,仅供参考,一起来看看吧

# 跨文化交际论文篇一

随着中国对外开放程度的逐渐深入,西方社会的人和事物越来越多地走进了我们的视野,在这种情况下,跨国域、跨民族、跨文化的经济和社会交往将会与日俱增,这就为我们提供了许多与西方人接触和交往的机会,这对于加深我们的西方社会的理解是一件好事,但这并不是一件简单的事情,因为我们所面对的是来自陌生的文化和国家,思维方式、生活习惯和行为方式与我们迥然不同的人,在与之交往的过程中不可避免的会出现文化冲突的现象。

在中西跨文化交际中会出现的文化冲突有很多种,在这里我们不可能一一叙述,只能列出比较常见的几种。

#### 1. 隐私方面的冲突

中国人的隐私观念比较薄弱,认为个人要归属于集体,在一起讲究团结友爱,互相关心,故而中国人往往很愿意了解别人的酸甜苦辣,对方也愿意坦诚相告。而西方人则非常注重个人隐私,讲究个人空间,不愿意向别人过多提及自己的事情,更不愿意让别人干预。因此在隐私问题上中西双方经常发生冲突,例如:中国人第一次见面往往会询问对方的年龄,婚姻状况,儿女,职业,甚至收入,在中国人的眼里这是一种礼貌,但在西方人眼里则认为这些问题侵犯了他们的隐私。

#### 2. 时间观方面的冲突

西方人的时间观和金钱观是联系在一起的,时间就是金钱的观念根深蒂固,所以它们非常珍惜时间,在生活中往往对时间都做了精心的安排和计划,并养成了按时赴约的好习惯。在西方,要拜访某人,必须事先通知或约定,并说明拜访的目的、时间和地点,经商定后方可进行。而中国人则属于多向时间习惯的国家,在时间的使用上具有很大的随意性,一般不会像西方人那样严格的按照计划进行,西方人对此往往感到不适应。

#### 3. 客套语方面的冲突

中国人注重谦虚,在与人交际时,讲求"卑己尊人",把这看作一种美德,这是一种富有中国文化特色的礼貌现象。在别人赞扬我们时,我们往往会自贬一番,以表谦虚有礼。西方国家却没有这样的文化习惯,当他们受到赞扬时,总会很高兴地说一声"thankyou"表示接受。由于中西文化差异,我们认为西方人过于自信,毫不谦虚;而当西方人听到中国人这样否定别人对自己的赞扬或者听到他们自己否定自己的成就,甚至把自己贬得一文不值时,会感到非常惊讶,认为中国人不诚实。

### 4. 餐饮习俗方面的冲突

中华民族素有热情好客的优良传统。在交际场合和酒席上,热情的中国人常常互相敬烟敬酒。中国人宴客,即使美味佳肴摆满一桌,主人也总习惯讲几句"多多包涵"等客套话。主人有时会用筷子往客人的碗里夹菜,用各种办法劝客人多吃菜、多喝酒。而在西方国家,人们讲求尊重个人权益和个人隐私,所以他们不会做强人所难的事。吃饭的时候,绝不会硬往你碗里夹菜,自己想吃什么就吃什么,他们也不会用各种办法劝客人喝酒,不会非要你喝醉了为止。

造成中西文化冲突现象的原因多种多样, 究其根本, 就是因为中西双方有着不同的文化、不同的历史背景, 必然带来人

们思想、行为等多方面的差异,甚至是冲突,下面我们就来具体看一下有哪些主要的原因。

# 1、思维模式存在差异

文化会影响人们对外界事物的看法和认识,不同的国家存在不同的文化,因此在思维模式方面必然存在差异,这一点在东西文化之间表现得尤为明显。西方文化的思维模式注重逻辑和分析,而东方文化的思维模式则表现出直觉整体性,这一点也是中国传统文化思维的特征。由于这种传统文化的影响,中国人往往特别重视直觉,注重认识过程中的经验和感觉,在交往中也往往以这种经验和感觉去"以己度人"。与西方人的思维模式相比,中国人的这种思维模式具有明显的笼统性和模糊性,久而久之,会形成一种思维定势,可以解释为识别和简化对外界事物的分类感知过程。从本质上说,思维定势往往忽视个体事物的差别,夸大与另外某一社会群体相关的认知态度,常常带有感情色彩,并伴有固定的信条。在所有的定势中,有些定势是正确的,而有些则是错误的,会直接影响跨文化交际,造成交际失误。

#### 2、行为规范各不相同

行为规范的具体含义就是指被社会所共同接受的道德标准和 行为准则,简单的说,就是告诉人们该做什么和不该做什么 的一种规范。不同文化背景的人们在交际时,经常出现的一 个现象就是套用自身所在社会的行为规范来判定对方行为的 合理性,由于双方的行为规范存在差异,常常会产生误解、 不快甚至更坏的结果。比如说中国人轻拍小孩子的头部表示 一种友好,而在西方国家,这是一种极不尊重小孩子的做法, 父母会对此非常愤怒。所以说在跨文化交际中是否能够正确 地识别和运用行为规范是保证跨文化交际顺利进行的重要因 素。要保障跨文化交际的顺利进行,就必须理解对方的行为 规范,尤其是什么行为是被禁止的,最好的办法就是遵循入 乡随俗的原则。

#### 3、价值取向不同

人们的交际能力是在社会化的过程中产生的,必然与价值观 念联系在一起。每一种文化都有自己特有的价值体系,这套 体系能够帮助人们区分美与丑、善良与邪恶,这就是人们的 处世哲学、道德标准和行为规范。但是它不能脱离具体的文 化而存在,每一种文化的判断标准是不同的,这种文化认为 是好的,另一种文化可能认为不好,但是它们在自己的文化 体系内都有其存在的合理性,绝不可以理解为一种价值标准 先进,而另一种价值标准落后。以中西文化为例,在中国文 化中,人们推崇谦虚知礼,追求随遇而安,不喜欢争强好胜, 同时社会风气也往往封杀过于突出的个人,正所谓"行高于 众,人必非之"。在中国文化中,集体取向占据主导地位, 追求个人发展被视为是一种严重的个人主义,必然会受到谴 责。而西方文化则非常崇尚个人主义,"随遇而安"被看作 是缺乏进取精神的表现,是懒惰、无能的同义语,为社会和 个人所不取。人本位的思想根植于他们心中,人们崇尚独立 思考,独立判断,依靠自己的能力去实现个人利益,并且认 为个人利益至高无上。

从以上的分析可以看出,在我们与西方的交往过程中,确实存在着很多文化方面的冲突,直接影响到了跨文化交往的效果,为了改变这一状况,我们极有必要在实际教学中培养学生的跨文化交际能力,具体措施如下:

# 1、授课教师要转变观念

在我国目前的教学体系中,外语教学多半只在课堂上进行,教师起着绝对的主导作用。如果教师只把重点放在语法和词汇教学上,学生就不可能学会语言的实际运用,也无法获得跨文化交际的能力。因此,授课的教师必须要转变自己的观念,切实认识到文化冲突的危害性和培养学生跨文化交际能力的重要性。同时,教师还要加强学习,提高自身的综合文化素质,只有这样,才能全面把握英语文化知识教育的量与

度,以及教学的具体步骤和方法,以达到预期的教学目的。

# 2、改进现有的教学方法

一直以来,大学的英语教学侧重点都放在了语言知识的传授上,而忽略了跨文化交际能力的培养。为了改变这种情况,我们必须改进教学方法,在质和量两个方面对课堂教学中的文化教学加以控制,并充分利用现代化的教学手段(电影、投影仪、互联网等)来调动学生的学习积极性。此外还可以举办一些专题讲座,以满足学生的求知欲望,培养出具有较高跨文化交际能力的人才。但是值得注意的是,在改进教学方法时,一定要使新的内容与学生所学的语言知识紧密联系,并与语言交际实践紧密结合。

# 3、重视非语言交际能力的培养

人信奉"沉默是金",认为沉默里含有丰富的信息,甚至"此时无声胜有声",而英语国家的人对此颇感不舒服。 西方人交谈时,听者一般都会长时间注视对方的眼神,以示 听者的认真和对说话者的尊重,但是在中国人看来,这是一 种不礼貌的行为,因为中国人不习惯于对方长时间地盯着自 己看。

# 4、引导学生广泛接触西方文化材料

在大学里,英语教学的课时非常有限,但学生在课余有充分的可支配时间,因此不能仅仅依靠教师在课堂上的教学来培养跨文化交际能力,教师要引导学生利用课外时间广泛阅读西方英语文学作品、报刊杂志和时事评论等材料,从中吸取文化知识,增加文化素养,拓宽西方文化视野,提高跨文化交际能力。另外,有外教的学校还应充分发挥外教在西方文化传播中的作用,他们是活的文化教材,让学生直接与外教交流,听外教做报告或讲课,其言传身教会对学生起到一种潜移默化的作用。

# 跨文化交际论文篇二

本文针对高职英语专业视听说课程的教学现状,探索视听说教学与跨文化交际能力培养的关系,并提出如何在视听说课堂教学中提高学生的英语语言、语用能力和文化能力,培养学生具有能随语境变化的语言交际能力。

《高等学校英语专业英语教学大纲》在教学原则中指出:"打好扎实的语言基本功,注意各项语言技能的全面发展,突出语言交际能力的培养。"由此可见,外语教学的最终任务和目的是培养学习者的交际能力。英语视听说课程在向学生介绍西方文化,提高其综合文化素养和跨文化交际能力方面发挥着优势作用。

#### 1. 学生的英语听说能力差,英语交际能力薄弱

高职英语教学往往过于注重语言书面知识的传授,缺乏对学生"听"和"说",特别是"说"的语言能力的培养,没有足够重视学生的语言交际能力,很少强调学生应注意如何说话,何时说话和为什么说这些话。

#### 2. 文化背景知识缺乏

教育部有关文件明确指出,文化与语言有着密切的联系,一定的文化背景知识有助于促进语言应用能力的提高。笔者在"感恩节"当天的课堂上要求学生发言表达对"感恩节"的认识,结果大部分学生只知道有"感恩节"这个节日,对其起源和节日文化不甚了解。学生由于缺乏对西方文化背景知识的了解,将会导致不能恰当地、得体地与外籍人士进行有效的语言交际。

#### 3. 学生的主体地位被忽视

目前,高职院校的大部分教师在视听说教学设计与实施过程

中,教师依然是课堂的主体,教师提供一定的视频材料并进 行大量的讲解,此外,还播放不同的音频材料练习听力,而 在口语方面的训练较少,学生真正参与体验的机会并不多。

1. 视听说教学更有助于听力水平的提高,促进语言的输出

心理学实验所提供的资料表明:人的视觉吸收率为83%,听觉吸收率为11%,二者结合吸收率可达94%。多媒体辅助的视听说课程为学生提供了一个融图像、声音和视频动画于一体的最真实生动的、易于理解的立体语言信息输入,从而调动学生多种感官参与学习过程,缓解了学生在传统听力教学中的紧张情绪,激发学生的学习兴趣,提高学生对语言主体的注意力、吸收率,有助于学生更加准确地把握听力材料的语境、主题和大概内容。通过提高对多维语言信息的理解,学生按照自己的认知特点、认知能力对所摄入的语言信息进行重组和加工,有效地实现语言输出。

2. 传输文化背景知识,促进跨文化交际能力的培养

《高等学校英语专业英语教学大纲》指出,外语教学的原则之一是要培养学生的跨文化交际能力。广义的"跨文化交际能力"指的是与来自"不同语言文化背景的人"进行交际的能力。在外语教学中,则指正确而且恰当地运用外语进行交际的能力,其中包括交际能力和文化能力。

视听说教学不仅在传达语言知识与训练语言技能的同时,还传输相关的文化背景知识,培养语言学习者具有能随语境变化的语言交际能力。视听说教学中的视觉感知有助于学生直观地了解和学习真实的交际情景。视听材料以最直接、最真实、最准确的方式展示着不同国家和地区的社会文化场景,生动形象地传递着西方文化的语言习惯、思维方式、生活方式、价值取向以及行为准则等。视听材料中丰富生动的体态语[bodylanguage]也有助于学生更加轻松、简易地理解和掌握用英语与人沟通的交际习惯和交际技巧,实现用英语与世

界上不同国籍、不同肤色的人进行有效的交流。

#### 1. 提高学生的英语语言能力

语言能力指的是对语音、词汇、语法等语言知识的掌握。在实际教学中,笔者所在院校选用外语教学与研究出版社出版的《大学英语视听说教程》中的规范语言、纯正的口音训练学生语音方面的听说技能。通过跟读音标、单词,练习绕口令、诗歌以及学唱英语歌曲等活动集中训练学生正确的语音、自然的语调。在聆听和跟读名人诗作的同时,笔者在课堂上讲解相关的语言点及介绍诗人的背景信息,使学生不仅体味英语语言的美,了解英语语言的精华,还拓宽了学生的知识面,从而也激发了学生的学习兴趣,更有利于教师教学与学生学习的进一步开展。

对于视听说课堂的词汇教学,教师不仅要指引和帮助学生扩大词汇量,更重要的是要教会学生充分利用话题、上下文、背景等语境信息把握词汇在具体语境中的确切含义。与此同时,教师还应传授相关的语法知识。

### 2. 训练学生的英语语用能力

在视听说教学中,"视听"是基础,"说"是目的,是实践语用能力的体现。首先,教师可以选取反映大学生和人们一般的日常生活"原汁原味"的情景会话,然后根据材料内容设置相关的主题讨论问题,做好课堂教学的导入,激活学生已有的相关词汇和背景知识,并对将要视听的内容进行有效的预测。学生在观看情景对话的过程中,边看、边听、边思考、边做题,充分调动多种感官参与媒体活动,使学习成为了多层次、多角度的动态过程。在完成检验理解能力的练习之后,教师应引导和组织学生分析话语的交际功能、语言习惯、语言表达方式、语用原则等,目的语进行交际的。最后,教师应利用或设计相似的情景,让学生模仿视听材料中的语言进行口语会话,从而巩固对这些语用知识的掌握,训练用言进行口语会话,从而巩固对这些语用知识的掌握,训练用

英语交际的能力。社会文化因素是影响听力理解的一个重要因素。有时候学生在进行听力活动时,由于不了解语言材料中的文化内涵,即使材料中没有生词和复杂的句子,也无法理解或误解它的内容。因此,在教学中要注意培养学生的文化意识和跨文化意识。对视听材料中涉及到的文化背景知识,如英语国家的地理历史、政治经济、文化教育、风俗传统、思维方式、价值观念、行为习惯等,教师应充分利用视频的直观性和生动性,引领学生去发现、认识和理解相关的文化知识,然后组织学生对其进行复述、总结和对比文化差异。

在"学生为主体,教师为主导"的教学理念的指导原则下,视听说课堂可以循序渐进地向更高一个层次侧重训练应用型技能,教师可以给学生观看与大学生、英语国家社会文化生活相关的视频短片或电影。在一次教学实践中,笔者选取了《大学英语视听说教程》第三单元的视频短

片"americanclass"□给学生播放两遍,要求学生在观看过程中自己识别当中的语言表达方式、语言习惯,发现相关的背景文化,同时用关键词摘录下主要信息,然后用自己的话重组这些语言信息,在小组讨论中相互交流、归纳总结后派代表在课堂上表述,最后教师予以鼓励性的评价以促进学生英语语用能力和文化能力的进一步提高。结果,学生在这种应用型的练习中表达了对美国大学课堂的教学模式、教学方法和教学理念的了解,还谈论了对中美大学课堂教学差异的认识。这样,学生通过自我发现、分析、比较、理解和归纳视频短片中的语言知识、文化背景知识和文化差异,自主实现了语言信息的输入,并能够较为正确和全面地描述视频短片或电影,成功有效地实现了具有文化意识的语言输出。

学生在具备一定的英语语言、语用能力的同时,了解认识相关的文化背景知识,在与外籍人士交际过程中就能很好地避免文化差异所带来的种种问题,真正实现正确、得体、恰当的跨文化交际。

英语视听说课程作为一门综合型的英语技能课,图文声并茂、

练习形式多样、文化背景知识丰富,课程教学突出教师传授语言知识,引导学生认识、理解和掌握文化知识,培养学生具有能随语境变化的语言交际能力。在教学过程中,教师只有充分发挥和运用多媒体课件的交互功能,突出音频和视频的表现力,给学生最大限度的实践机会,才能使英语学习成为一种轻松愉快、有意义又实用的有趣学习过程,真正实现跨文化交际能力的培养。

2陈京京。多媒体辅助下的大学英语视听说课程[j][]长春教育学院学报[]20xx,25(3)

3胡文仲,高一虹。外语教学与文化[m][[长沙:湖南教育出版社,1997

4李映。试论英语专业学生跨文化交际能力培养的层次性[j][] 外语界[]20xx,(6)

# 跨文化交际论文篇三

随着中国改革开放的不断深入,有着不同的中西文化背景的人们在进行跨文化交际中,文化冲突的事例层出不穷,严重影响了交往的顺利进行,这大多是由于不同文化之间的差异所造成的。因此,我们很有必要找出其深层次的原因,避免文化冲突,使交流能顺利进行。本文论述了中美文化的主要差异,分析了导致中美文化差异的渊源。旨在说明:了解中美两种文化不仅有助于加深理解东西方文化,更有助于东西方文化的交流。

跨文化交际文化差异儒家思想

随着我国改革开放的深入发展,不同国家、不同文化之间的 人们的交往日益增加,特别是中国加入wto以后,中国和西方 国家的交往日益频繁,西方社会的人和事物越来越多地走进 了我们的视野,在这种情况下,跨国域、跨民族、跨文化的经济和社会交往将会与日俱增,这对于加深我们的西方社会的理解是一件好事,但这并不是一件简单的事情,因为我们所面对的是来自陌生的文化和国家,思维方式、生活习惯和行为方式与我们迥然不同的人,在与之交往的过程中,不可避免地会出现文化冲突的现象。例如,英语中的blueroom[如果不了解这是指美国白宫中总统接见至亲好友的那个粉刷成天蓝色的房间,你就不可能准确地把它翻译成"内客厅"。这种由于不了解对方文化而造成的跨文化交际方面的误解与损失,简直不胜枚举。作为东西方文化的代表,中美两国有着迥异的文化特征。

# 1、中国文化

中国是个有着五千年文明史的东方大国,历史文化源远流长。 中华民族上下五千年,孕育了悠久灿烂的东方文明,形成了 神秘而古朴的东方文化。它是一个独特的文化体系,深深植 根于儒家、道家和佛家思想。中国文化涉及到了人与自然、 人与社会、物质与精神的方方面面,是一种由善到美,带有 浓厚的人化色彩的文化。中国文化的核心是天人合一的宇宙 观,和而不同的哲学观,刚健有为的进取观,以天下为己任 的价值观,崇礼重德的伦理观。其特点是相对内敛、温和、 沉稳。中国的传统价值观认为,个人的价值是通过个人对社 会的贡献体现出来的。个人不仅要对自己负责,还要对别人 和社会负责。中国人强调集体主义,认为集体利益高于个人 利益。当两者产生冲突时,个人利益应该作出必要的牺牲以 保全集体利益。以儒家思想为核心的中国传统文化,历来主 张尊卑有别、长幼有序, 尤其是在人与人交往时都必然要受 到各自的地位和角色的制约, 否则就是失礼。例如, 晚辈见 到长辈或下级见到上级时要主动先打招呼,以表示尊重。交 谈时,职位高或年长者常是谈话的主导一方,另一方则要表 现出洗耳恭听的谦卑举止。

#### 2、美国文化

而相对历时较短的美国文化,是一个受到众多文化影响的多元文化,其文化特性受到盎格鲁撒克逊民族殖民文化的影响,也受到其他众多移民文化的影响。早期的清教主义思想居统治地位,随着时间的推移,美国本土宗教萌发并成为具有影响力的文化要素。美国社会是比较开放的社会,其国民热切希望实现个人奋斗目标,亦即"美国梦"的文化特性也非常显著。

此外,美国文化特性中还存在着根深蒂固的资本主义民主制度下的"物质主义"和"个人主义"。美国人认为,一切人生来都是平等的,都有追求自由和幸福的权力。在美国,父子、师生、不同职位的人并无尊卑之别。平等观念渗透到美国人的生活和思想领域,他们的行为、工作、娱乐、语言、政治等无不体现平等观念,现实生活中的各种关系无不受这种观念的制约。在美国文化中,人与人交往时较少拘礼。熟人相见,不论辈分与地位,一律以平等的"你好"(hello)表示问候。

任何一个民族的文化形成最初时期都深受自然环境如气候、地理位置的影响,是自然环境给文化发展提供了最初的可能框架。在不同的自然环境中,人们选择不同的生存方式。文化作为一种社会现象,滋生于人类生活的整个过程,同时也受到政治、经济、地域及历史等因素的影响,文化具有地域性、超地域性、时代性和继承性。

而不主张突出个人。其历史文化传统强调群体意识,重视集体的作用,注重互相帮助,相互依靠,注重人际间的和谐。中国又是一个传统导向的社会,几千年来,儒家思想一直占统治地位,自秦始皇建立大一统的封建帝国以来,历代统治者为了维护其自身利益,需要用伦理之说来教导人们忠于国君(家长),恪守本分,谨守礼数,平安相处,以利于巩固其政治统治,维持社会秩序的稳定。传统的思想规则、方法延续至今,为大家所认同,变成了集体的意识,规范着人们的行为。儒家文化的影响一直占主导地位,受其影响的文化观念

是中国传统文化观念的基础。儒家伦理历来讲究尊卑有别,长幼有序,这是造成中国文化中等级观念较强的根本原因。

美国文化则为地道的滨海商业文化,希腊、罗马是这种文化的发源地,地处海滨及近海各岛屿。众多的岛屿使人际往来不如平原方便,故强调充分发挥个人作用,形成了今天的美国文化注重个人主义。

这种个人主义包括个人的作用,个人的独立性,自主选择, 注重自立和独立;重视突出个人,追求个体差异。美国深受 基督教文化的影响,有着强烈的自我中心观念,信奉个人主 义,充分享受个人的权力与自由。美国文化从一开始,就继 承了欧洲文化(西方文化),而人权观念正是西方思想传统的 产物。人权最早见于1628年英国议会向国王提出的权力请愿 书,18世纪,法国思想家卢梭提出"天赋人权"并使其理论 化。1776年,美国的《独立宣言》则用政治纲领的形式宣布: "一切人生来都是平等的。"美国文化强调人权,因而等级 观念淡薄。

社会学家告诉我们,一切文化都是独特的、互不相同的。不同文化背景的人们之间的交往,其间必然存在着文化差异,有文化差异就会造成交际障碍。东西方文化差异不可改变,但可以相互了解。中西两种文化的形成是一个多种文化相互斗争、融合与发展的过程。随着全球化进程的加快,要进入西方社会,开拓西方市场就必须熟悉西方文化,了解差异的根源,以求知己知彼。因此,了解中美文化的差异,不仅有助于我们和美国的文化交流,也有助于我们和世界,特别是西方发达国家的往来。跨文化交际研究帮助我们把本民族文化置于全球大环境中,进行全方位、多层次的对比,这样不仅可以在世界范围内传播自己优秀的文化传统,同时也在研究中发现本民族文化需要健康发展,不仅可以拓宽视野,也促进了文化交流。

# 跨文化交际论文篇四

- 1、1沟通交流能力
- 1、2跨文化交际能力

跨文化交际能力是指得当且有效地与异文化人士交流的能力、该能力在前面谈到的两种能力之上,因为跨文化交际能力是一个综合的、多维□multi—dimensional□的概念:除知识方面外,还有思维、情感和个性等方面、跨文化交际能力具有复杂性和多维性、这也是因'文化'具有极其宽泛的涵义,且和其表现形式多样化有关、文化是社会的精神生活和物质生活的总称、因此,它既是历史的积淀,又是目前正在发生的和变化的;它有外显的和可以客观描述的一面,又有隐蔽的和依赖主观解释的一面;它既具有组织的、群体的性质,又无不渗透到每个具有个人特点的具体行为之中;它既表现为高级智力活动的过程与产物,又体现在一般人最普通的生活方式和行为之中□□brooks□1960□allen□1985□chen□1999□□在英语教学中,如果对跨文化交际能力的理解偏重文化既有的、外显的、客观的和组织的一面,那语言教学中仅仅于突出跨文化能力中的知识方面。

- 2外语教学中培养跨文化交际能力的几种模式的优缺点
- 2、1构成三分模式
- 2、2行为中心模式

该模式重点关注跨文化交际能力的培养实践,在西方很盛行、它的重心点是交际行为或外部结果,亦可称为"有效性"或"功效"[effectiveness[[]kise等,1995[]walter等,1995[]dodd[]1995[]]在跨文化情境中,个人适应、人际互动、任务完成情况是"功效"的三大主要组成部分、任务完成情况是三者中最重要的一点、良好的个人文化适应能力

和人际互动,更有利于人们在跨文化情境中有效地完成任务、前二者是后者的前提,后者是前二者的结果、这种培养模式更适用于短期的、有针对性的培训,尤其对于那些需要派遣人员去异文化地工作的机构、这种跨文化培养模式能短期、较快的达到培训目的、行为中心模式执着于具体行为目标,但在大学的一般性教育情境中,目的文化和行为目标("任务")都不明确、我们并不清楚学生将来会到哪个国家去,与哪些人打交道,也不清楚他们的专业"技术传输"任务是什么、因此我们难以进行有针对性的文化培训,相应的测试、选拔、跟踪监督等也都缺乏实际意义、(高一虹[]20xx[]第10章)

# 2、3知识中心模式

3外语教学中新的跨文化能力培养模式

随着国内外形式的变化,我国外语教学实践也迫切需要建立 新的跨文化交际能力培养模式、新的跨文化交际能力培养模 式应具备以下特点: 重点培养文化意识□culturalawareness□□ 文化意识, 指的是对文化多元性的意识和对各种文化差异的 宽容态度、对异文化成员的共情能力,以及对自身文化价值 观念及行为方式的觉察和反省、这种文化意识的培养有利于 帮助学习者去主动地获取文化知识,并且能更好的处理这些 异文化中产生的问题、也就使得学习者不是刻板的,而是灵 活的解决在异文化中出现的事件、该培养模式要强调态度和 情感层面,也包括认知层面,特别是批判性的反思能力;该 培养模式要是开放性的,不仅仅局限于某个目的语文化,而 是通用于与任何其他异文化(包括本国文化中的亚文化)成 员间的人际交往、该模式还需要顺应时代的发展,是时刻更 新的, 能更好的顺应社会的发展, 和经济政治能很好的融合, 能被更多的学习者接受、学习的、以文化意识为中心的外语 教育,符合提高学生总体内在素质的21世纪教育目标、(陈 岩[]20xx[]

在跨文化交际能力的外语教学中,语言能力,交际能力,跨文化能力培养应同时进行,不可偏废、只有几种能力有机融合,配合恰当,我们的学习者才能用目标语做到恰当的交流,成功地完成跨文化任务、我们英语教师在英语教学中,尊重语言学习者的自发能力,多激励,设计有意义,有目的学习任务,以学生为主体,教师为主导,引导培养学生以文化意识为重心,重视态度和情感层面的能力培养,以开放的态度去接受、融合、发展异文化,我们才能更好的达到外语教学的目的一有效的用目标语去和以目标语为母语的异文化人们进行有效恰当的沟通,也就是培养语言学习者好的跨文化交际能力,很好的解决异文化环境中的个性的,变化的,突发的事件。

# 跨文化交际论文篇五

摘要: 21世纪是一个经济多元化和文化多元化的时代,要使 英语教学适应时代的需要,在英语教学中,教师不但要训练 和提高学生的语言水平,还要有意识地培养学生用英语进行 跨文化交际的能力。

关键词: 大学英语教学跨文化交际交际能力文化差异

随着对外交往的日益频繁,国与国之间的交流也越来越广泛,特别是社会信息化提高,国际互联网的普及,使更多的人足不出户便涉及到跨文化交际。这对大学英语教学提出了新的要求。这是因为英语教学不仅是传授语言知识,更重要的是培养学生的交际能力,培养他们应用英语进行跨文化交际的能力。仅仅学会一门英语的语音、语法规则和掌握一定量的词汇并不意味着学会了英语,能顺利地进行交际。交际的成功与否,除了取决于双方对中介语的应用能力外,在很大程度上还受制于对异域文化的敏感性和容忍度,即了解对方思维习惯、认知模式、合作态度等的程度如何,当然也包括对

交际对象的文化背景、风俗习惯的了解,交际的双方若不能进入同一文化背景之中,就容易产生不解或误解,从而使交际失败。正如托马斯(thomas)指出: "语法错误从表层上就能看出,受话者很容易发现这种错误。这种错误一旦发现,受话者便会认为说话者缺乏足够的语言知识,因此可以谅解。语用失误却不会被像语法失误一样看待。如果一个能说一口流利英语的人出现语用失误,他很可能会被认为缺乏礼貌或不友好。他在交际中的失误便不会被归咎于语言能力的缺乏,而会被归咎于他的粗鲁或敌意。"因此,就中国的英语学习者而言,其最终的交际能力的高低也取决于他对英美及西方文化的了解程度。换言之,其交际能力应确切地表述为跨文化交际能力,这应成为在汉语文化背景下教授英语的主要目标之一。我们有必要对当前大学英语教学现状进行分析,了解跨文化交际意识渗透到大学英语教学的重要性。

# 1. 跨文化交际能力的定义

社会语言学家海默斯在20世纪70年代提出了交际能力学说。他认为"语言能力是交际能力的一部分。交际能力由四个部分组成,即'什么时候,什么场合讲什么,以及对谁讲及怎样讲'。"但是,海默斯的交际能力指的是同一文化里不同语境中的交际能力,不能满足跨文化交际环境的要求。乔姆斯基提出的"语言能力"是指人的语言语法的内化知识,是对语法知识的了解和对语法知识的遵从。我国外语界对此的普遍认识是:它指语音、词汇、语法等语言知识和听、说、读、写、译的技能。

跨文化交际能力既不是乔姆斯基的语言能力,也不是海默斯的交际能力。那么它究竟是什么呢?跨文化交际指的是不同文化背景的人们之间的交际。贾玉新认为如果把几乎所有的、不同程度的交际都认为是跨文化交际,那么,跨文化交际将包括:跨种族交际,跨民族交际,同一主流文化内小同群体之间的交际,以及国际性的跨文化交际。跨文化交际能力包括以下几个方面的能力:(1)建立和维持良好关系的能

力;(2)以最少的损失和曲解进行有效交际的能力;(3)在适当程度上顺从别人并与人合作的能力。以上这些方面的能力明显地体现在各种行为特征上,例如神会、尊敬、灵活性、对模棱两可事物的容忍性,及与别人在互动中的操纵能力等。当然,只有语言能力是无法达到这一目的的。一个人可能具有一定的语言能力,却缺乏跨文化交际能力;或者一个人具备一定的跨文化交际能力,但语言能力有限。为了达到跨文化交际的有效性,大学英语教师必须注重培养学生的语言、文化及跨文化交际能力,使学生掌握相应的英语语言知识和文化知识,具备与来自不同国家但拥有共同目标语言——英语的人进行交际的能力。

#### 2. 加强跨文化意识培养的必要性

跨文化意识是一种理解能力[hanvey将跨文化意识分为四个 层次: 在第一个层次, 学习者通过旅游、杂志、教科书等对 于表面的明显的文化特征有所了解,但认为它奇特而不可理 解。在第二个层次,通过发生文化冲突的某些场合,了解到 与自己文化明显不同的某些有意义的但却是微妙的文化特征, 反应仍然是不理解; 在第三个层次, 通过理性的分析, 了解 到那些微妙而有意义的文化特征, 从认知的角度认为可以理 解; 第四个层次,通过深入体验其文化,学会了设身处地从 当地人的观点看该问题,达到视其所视、感其所感的理解。 可见, 作为一出生就受到本族文化熏陶的中国外语学习者, 在以汉语和汉文化为主的环境里,只有有意识地习得目的语 文化,形成一定的文化沉淀,才能在使用过程中从有意识到 无意识,语言上能脱口而出,达到无意识的境地。但是,长 期以来,由于中国英语学习者母语文化根深蒂固,用母语的 逻辑进行思维和表达已成定势。所以学生习惯于把母语的文 化习惯和文化模式套用到所学语言中去,从而发生文化干扰, 甚至导致交际失败。加上如前所述, 我国的非英语专业的英 语教学出现了种种问题,培养学生的跨文化交际意识就显得 尤为重要。

- 3. 学生跨文化交际能力的培养路径
- 3.1编写新的教学大纲,明确交际法教学的要求

尽管英语教学大纲指出"英语教学的目的,是通过听、说、读、写的训练,使学生获得英语基础知识和运用英语进行交际的能力……"但是大纲对交际能力和文化素养的培养未作具体的要求,比如应该掌握哪些情景下的哪些语言功能、哪几种语篇类型、哪些交际策略,应该了解哪些目的语的非言语行为,应该学习哪些目的语的交际习俗、礼仪、社会结构、人际关系、价值观念等等。还应在大纲现有的四级、六级词汇表中增补学术研究和对外交往中常用的词汇,在词汇释义中加入一些实用性很强的释义,在母语文化和目的语文化中的有不同联想意义的常用词汇、习语、谚语等,要注明其联想意义。

#### 3.2选择适当的教材,提供真实实用的素材

现在,大学英语使用的教材多种多样,侧重点不一而足。应该着手编著符合在实际场合运用的语言教材,一定要多多选用真实的语言素材,再不能有"中文的思想+英文的形式"的中国式英语出现在课本中。在内容选择上既要追求"出自名家"、有"可教性和可学性",还要重视"实用性"。此外,还应多选些介绍日常文化的课文以及适量的文学作品的片段,以扩大学生的知识面,从而提高学生的跨文化意识。

# 3.3营造课堂文化氛围,构建英语课堂文化

文化无所不在,教师既要重视文化知识的传播,又要重视文化氛围的营建,英语课堂教学本身就是文化,包含着礼仪文化、习俗文化、词语文化等诸多方面。因此,英语教师要力求营造英语课堂文化氛围,在教学过程中尽量避免讲的是英文,用的却是中文礼仪,使用的英语习语,表达的却是毫不相关的另一中文含义,要尽量做到符合英语语言文化习性。

在语言教学的实践中,不仅要把跨文化交际的知识看作文化素养的培养,而且还要把文化特征作为一个方面加以强调,并应用于英语教学的实践过程,从而提高学生对一般文化差异的敏感性和适应性,培养学生在社会交际中真正运用语言得体进行交际的能力。

#### 3.4结合丰富的课外活动进行文化教学

我国高校的外语教学课堂, 无论在教学环境、教学方法、教 学过程,还是在教学检测手段、教学听需时间空间等诸多方 面都存在不足,仅凭有限的课堂时间,很难达到从深层次对 学生进行文化教育的目的。因此,把大学英语的课堂教学与 第一课堂结合起来,可以拓宽培养学生跨文化交际力的时间 和空间。具体则是在课余时间,鼓励学生参加英语口语大赛、 做英语游戏、进行英语讲演、开辟英语角、举办英语沙龙等 丰富多彩的活动,使学生在良好的学习氛围中理解、吸收课 堂上所学内容,增加学英语的兴趣,在潜移默化中提高跨文 化交际能力。此外,还可以定期或不定期地组织一些英语专 题讲座,邀请学校留学归国的教师或外籍教师来介绍一些文 化习俗方面的知识, 举办外国影视或音乐欣赏会, 通过喜闻 乐见的方式来让同学们更多地了解英语国家人们的学习、生 活、爱情、工作等方面的状况,更真切地去感受西方文化, 进而学会去欣赏。比如我们学校英语系举办的中英文化节活 动,通过中英文化知识讲座、展览、演讲等活动,大大开阔 了学生的眼界。它使同学们在活动的组织、准备和参与的过 程中,去亲身了解不同国家的民情风俗。丰富多彩的课外活 动可以起到课堂达不到的更轻松真实,知识覆盖面广的效果, 它不仅可以帮助同学们更好地了解文化、培养文化意识、还 有助于扩大同学们的视野,培养他们的交际能力。因此,课 外活动是对学生进行文化熏陶的重要阵地。

# 3.5对比分析跨文化交际的语用差异

不同国家民族的语言运用文化是有所不同的。语言运用文化

的不同是指不同文化背景的人在交际中因价值观念、心理因素、社会习俗、宗教信仰等方面的不同而造成的思维、行为方式以及表达方式等的差异性。它具体包括称呼、招呼、问候、道谢、答谢、请求等方面的文化规约的差异。如果说词语知识文化属于静态的、抽象的,那么语言运用文化就是动态的、具体的。

# 3.6改革考试内容,增加交际能力方面的测试题

应在大学英语四、六级考试中加入检测学生语言运用能力和目的语文化知识的试题,考试成绩应和跨文化交际能力有很高的相关度。目前,大学英语口语考试己向全国推广,这是向语用能力的测试迈出的可喜的一步。但还有许多工作要做。如:应在目前的评分标准中加入"语言的得体性"一条。以非英语专业学生为对象的目的语文化知识的测试目前还没有。笔者认为,该测试内容至少应包括与日常生活交往有关的"小文化"部分和与人类社会文明有关的"大文化"部分。测试形式应以客观题为主,适量加入一些测试文化态度和案例分析之类的主观题。如何评估考生的文化创造力是一大难题,应尽快组织人员搞科研,攻克这一难关。

总之,中西方文化之间的差异必然产生跨文化交际的障碍。培养和提高学生的交际能力,为跨文化交际奠定从础,已成为一个刻不容缓的任务。所以英语教学必须重视教学内容和教学方法,注意对学生跨文化交际知识的传授,同时要注意充分利用学生的课余时间,开辟英语学习和使用的第二课堂,创造英语学习和英语交际的环境,营造英语使用的氛围,注重全方位对大学生英语交际能力的培养。同时注重培养学习者自主学习的能力,摆脱对教师的依赖,在课内外通过一切方式寻找一切机会来训练语言的运用能力,提高目的语文化和母语文化的修养,成为具备跨文化交际能力的二十一世纪的人才。

# 参考文献:

- [1] 胡文仲, 高一虹。英语教学与文化[m].长沙: 湖南教育出版社, 1997.
- [2]邓炎昌,刘润清。语言与文化[m].北京:外语教学与研究出版社,1995.
- [3] 贾玉新。跨文化交际学[m].上海:上海外语教育出版社,1996.
- [4]刘汝山。体语学研究与外语教学[j].山东外语教学, 1992, (1-2).